

Cours 5 : Les Voyelles Courtes (Harakât) en Arabe



السَّلَامُ عَلَيْكُنَّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ أَخَوَاتِي الْعَزِيزَاتُ
"سَلَامٌ وَرَحْمَةٌ وَبَرَكَاتٌ مِنَ اللَّهِ عَلَيْكُنَّ"

As-salâm 'alaykounna wa rahmatoullâhi wa barakâtouh mes chères sœurs, « que la paix et la miséricorde de Dieu soit sur vous, ainsi que ses bénédictions »

Cours 5 : Les Voyelles Courtes (Harakât) en Arabe

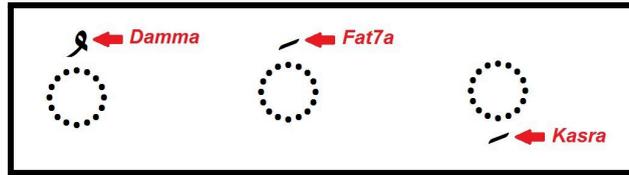
Objectif :

- Introduction aux voyelles courtes en arabe
- Présentation des trois harakât : Fatha, Kasra, Dômmah
- Différence entre sons légers et emphatiques et Focus sur les emphatique
- Points clés sur la prononciation
- Exercice d'écoute et de répétition (oral)
- Astuces pour éviter la confusion phonétique

abc Introduction : L'arabe est pauvre en voyelle mais à la différence du français elle fait la distinction entre voyelles « brèves/courtes », « neutre » et « longues ». En français, les voyelles sont au nombre de 6 (a, e, i, o, u, y) et elles s'associent aux consonnes pour former des syllabes.

En arabe, le système fonctionne différemment : **la langue arabe est composée uniquement de consonnes, auxquelles on associe des voyelles brèves ou longues.** Mais à la différence du français, **ces voyelles ne sont pas des lettres**, mais des **signes diacritiques appelés "harakât"**. Elles sont notées **au-dessus ou en dessous des lettres** et servent à indiquer la vocalisation correcte du mot. Contrairement à la prononciation des lettres seules, où le nom de la lettre se prononce souvent en deux temps (comme "baa" ou "taa"), l'ajout d'une voyelle courte permet une lecture en un seul temps, brève et directe. EX: "ba" ou "ta"

Tableau des Harakât : Il existe **trois voyelles brèves** en arabe



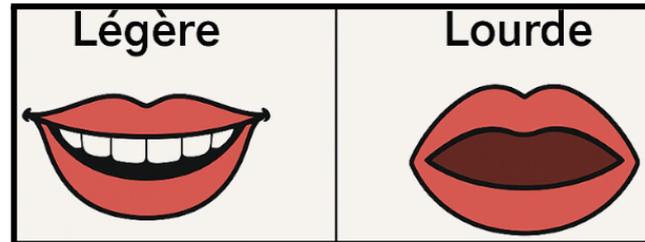
**Visualiser la position de la voyelle sur la lettre aide à ne pas confondre FathaH et Kasrah.*



Nom	Symbole	Position	Son	Exemple
FathaH فَتْحَةٌ	◌َ	Un petit trait penché au-dessus de la lettre	«a» court	بَ = ba
Kasrah كَسْرَةٌ	◌ِ	Un petit trait penché en dessous de la lettre	«i» court	بِ = bi
Dômmah ضَمَّةٌ	◌ُ	une petite apostrophe ou mini 9 au-dessus de la lettre	«ou» court	بُ = bou

Sons légers vs emphatiques et 🎯 FOCUS SUR LES LETTRES EMPHATIQUES

- Lettres légères : س ، د ، ج ، ت ، ب... → sons simples, directs, avec sourire.
- Lettres emphatiques : ق، ط، ص، ظ، ض، غ، خ، ر → sons profonds, souvent produits avec la langue ou la gorge en tension.



Exemple : ص (sô) ≠ س (sa)

Le premier est emphatique, plus grave et profond.

⚠ CERTAINES LETTRES ARABES, DITES EMPHATIQUES, MODIFIENT LÉGÈREMENT LA PRONONCIATION DES HARAKÂT. EFFETS SUR LES VOYELLES :

Fatha: le son "A" devient plus **PROFOND**, tirant vers le "Ô" : Ce premier cas est assez facile étant donné que le "nom" des lettres emphatiques ont déjà le son "ô"

Qô (ق), Rhô (غ), Dzô (ظ), Tô (ط), Dô (ض), Sô (ص), Rô (ر), Khô (خ)

KasraH: Le son "I" devient plus **FERMÉ**, proche de "OUI/U'I".

- Les 5 lettres emphatiques suivantes avec Kasra prennent le son «oui/ u'i» comme dans « oui » ou je « suis »: Qi (ق); Dzu'i (ظ); Tu'i (ط); Du'i (ض); Su'i (ص)

- La lettre Qof devient un « I » bien profond/lourd dans la gorge plutôt qu'un « u'i »

- Les 3 lettres emphatiques suivantes avec Kasra garde le son « i » se prononcent avec un son « i normal » Khi (خ); ri (ر) et Rhi (غ)

Mais attention à toujours bien **racler la gorge** خ ; toujours avoir la **vibration de la langue** ر et garder la **langue neutre et sortir le son du fond de la gorge** avec Rhi غ

DômmaH: Le son "OU" devient plus **PROFOND**.

- Les 5 lettres emphatiques suivantes avec Dômma ont une prononciation très subtiles, le son résonne bien profond dans la bouche:

QÔU (ق); DZÔU (ظ); TÔU (ط); DÔU (ض); SÔU (ص)

NB: Contrairement au français, les voyelles ne se combinent pas pour donner d'autres sons : « oi » ; « ai » ; « au » ; « em/en » ; etc.

Points clés sur la prononciation :

- Toujours respecter la **position de la voyelle** (dessus ou dessous).
- Les harakât changent complètement la signification des mots.
- Les sons emphatiques doivent être **plus appuyés**, presque « avalés ».
- Travailler l'**émission du son** dans la gorge pour les lettres comme خ (khôo), غ (rhôo), ق (qôof).

Les prononciations similaires et les faux amis

أ#ع / ا#ع / أُ#ع
 ت#ط / ت#ط / ت#ط
 ث#س#ص / ث#س#ص / ث#س#ص
 ث#ف / ث#ف / ث#ف
 ح#ه / ح#ه / ح#ه
 ك#ق#خ#ر#غ / ك#ق#خ#ر#غ / ك#ق#خ#ر#غ
 د#ض / د#ض / د#ض
 ز#ذ#ظ / ز#ذ#ظ / ز#ذ#ظ

6. Exercice d'écoute et de répétition (oral) :

- Écoutez chaque lettre avec les trois voyelles.
- Répétez lentement puis plus rapidement.
- **Pratiquer lentement et articuler fortement** au début : les confusions viennent souvent d'un manque d'attention aux détails.
- Travaillez face à un miroir pour observer le mouvement de la bouche.
- Attention aux faux amis!!!!

Les 28 lettres de l'alphabet arabe avec Fatha

						
khô	hha	dja	tza	ta	ba	a
						
Sô	cha	sa	za	rô	dza	da
						
Qô	fa	rhô	'a	DZhô	Tô	Dô
						
ya	wa	Ha	na	ma	la	ka

Les 28 lettres de l'alphabet arabe avec Kasra

 khi	 hhi	 dji	 tsi	 ti	 bi	 i
 Su'i	 chi	 si	 zi	 ri	 dzi	 di
 Qi'	 fi	 rhi	 'i	 DZu'i	 Tu'i	 Du'i
 yi	 wi	 Hi	 ni	 mi	 li	 ki

Les 28 lettres de l'alphabet arabe avec Dômmah

						
khou	hhou	djou	tsou	tou	bou	ou
						
Sôu	chou	sou	zou	rou	dzou	dou
						
Qôu	fou	rhou	'ou	DZhôu	Tôu	Dôu
						
you	wou	Hou	nou	mou	lou	kou

Les 28 lettres de l'alphabet arabe avec toutes les voyelles

ثَ ثِ ثُ	تَ تِ تُ	بَ بِ بُ	أَ أِ أُ
دَ دِ دُ	خَ خِ خُ	حَ حِ حُ	جَ جِ جُ
سَ سِ سُ	زَ زِ زُ	رَ رِ رُ	ذَ ذِ ذُ
طَ طِ طُ	ضَ ضِ ضُ	صَ صِ صُ	شَ شِ شُ
فَ فِ فُ	غَ غِ غُ	عَ عِ عُ	ظَ ظِ ظُ
مَ مِ مُ	لَ لِ لُ	كَ كِ كُ	قَ قِ قُ
يَ يِ يُ	وَ وِ وُ	هَ هِ هُ	نَ نِ نُ

Exercices : Exercez-vous à réviser jusqu'à maîtriser les lettres. Objectif 30 lettres en moins de 60 secondes

Ex 1 FathaH: **بَ صَ تَ ضَ ثَ طَ جَ ظَ شَ يَ سَ وَ
زَ نَ هَ رَ مَ ذَ لَ دَ خَ كَ حَ قَ عَ فَ غَ أ**

EX 2 KasraH: **شِ يِ سِ وِ زِ هِ رِ نِ ذِ مِ دِ لِ خِ كِ حِ
قِ فِ جِ غِ ثِ عِ تِ ظِ بِ طِ اِ صِ ضِ**

EX 3 dômmaH: **أُ صُ بُ ضُ تُ طُ ثُ ظُ جُ عُ حُ غُ
خُ فُ دُ قُ ذُ كُ رُ لُ زُ مُ سُنُ شُ يُّ هُ وُ**

Ex 4 toutes les voyelles: **بَ شِ أُ خِ تِ زُ صَ كِ يِ ظِ
صُ مُ تَ قِ سِ بِ بُ سُ ضَ رَ عِ قِ ظِ طِ ظُ قُ كُ**